

ESP Condiciones Generales – CASAVAN

Art. 1 – Ámbito de aplicación

Las presentes condiciones generales se aplican a todas las ofertas, pedidos, contratos y entregas de Casavan. Al realizar un pedido, el cliente declara aceptar estas condiciones, con exclusión de sus propias condiciones.

Art. 2 – Pedido y formalización del contrato

Un pedido es vinculante para el cliente desde su confirmación. Casavan se reserva el derecho de rechazar pedidos o imponer condiciones adicionales.

El contrato se considera definitivamente formalizado tras la confirmación por escrito o su ejecución.

Art. 3 – Precios

Todos los precios están expresados en euros e incluyen el IVA, salvo indicación en contrario. Casavan se reserva el derecho de modificar los precios antes de la confirmación del pedido.

Art. 4 – Pago

Se requiere una factura de anticipo del 30% del importe total para confirmar el pedido. El saldo deberá abonarse íntegramente a más tardar el día anterior a la entrega de los bienes, salvo acuerdo escrito en contrario entre las partes.

En caso de impago en la fecha de vencimiento, se devengarán automáticamente intereses de demora conforme a la Ley de 2 de agosto de 2002 relativa a la lucha contra la morosidad en las transacciones comerciales. Asimismo, será debida una indemnización fija, sin perjuicio del derecho a reclamar una indemnización mayor por daños demostrados.

Art. 5 – Entrega y ejecución

Los plazos de entrega son indicativos y no vinculantes, salvo acuerdo expreso en contrario.

El retraso en la entrega no dará lugar a la resolución del contrato ni a indemnización, salvo en caso de dolo o falta grave.

Art. 6 – Reclamaciones y conformidad

El cliente deberá notificar por escrito cualquier defecto visible o falta de conformidad en un plazo de 8 días desde la entrega.

Para los consumidores se aplica una garantía legal de 2 años conforme al derecho de consumo belga.

Art. 7 – Responsabilidad

Casavan no será responsable de los daños causados por un uso incorrecto, desgaste normal o factores externos como variaciones de temperatura y humedad.

La responsabilidad se limita en todo caso al valor de los bienes entregados.

Art. 8 – Garantía y mantenimiento

El cliente debe seguir estrictamente las instrucciones de mantenimiento.

La garantía queda anulada en caso de uso incorrecto, modificaciones o reparaciones realizadas por terceros.

Art. 9 – Reserva de propiedad

Los bienes entregados seguirán siendo propiedad de Casavan hasta el pago completo de todas las cantidades adeudadas.

En caso de impago, Casavan se reserva el derecho de recuperar los bienes.

Art. 10 – Fuerza mayor

Casavan no será responsable de retrasos o incumplimientos debidos a causas de fuerza mayor (como huelgas, problemas de suministro, pandemias, problemas de transporte, etc.).

En tales casos, la ejecución podrá suspenderse o el contrato resolverse sin indemnización.

Art. 11 – Disponibilidad de productos

Si los productos no están disponibles, Casavan podrá proponer una alternativa equivalente.

El cliente tiene derecho a rechazarla y cancelar únicamente la parte correspondiente del pedido.

Art. 12 – Validez de las ofertas

Las ofertas son válidas durante 2 meses, salvo indicación en contrario.

Transcurrido este plazo, los precios y condiciones podrán modificarse.

Art. 13 – Devoluciones y reembolsos

Las devoluciones se realizan por cuenta y riesgo del cliente, salvo que el producto haya sido entregado defectuoso.

Los reembolsos se efectuarán dentro de los 14 días posteriores a la recepción de los bienes devueltos.

Art. 14 – Privacidad y protección de datos (GDPR)

Casavan trata los datos personales conforme al Reglamento General de Protección de Datos (RGPD).

Los datos se utilizan únicamente para la gestión de pedidos y clientes y no se transmiten a terceros sin consentimiento.

Art. 15 – Litigios y jurisdicción competente

Todos los litigios se rigen por el derecho belga.

Únicamente serán competentes los tribunales del distrito donde se encuentre Casavan.

Art. 16 – Nulidad

Si alguna disposición resulta inválida, las demás disposiciones permanecerán plenamente vigentes.

NL Algemene Voorwaarden – CASAVAN

Art. 1 – Toepasselijkheid

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle offertes, bestellingen, overeenkomsten en leveringen van Casavan.

Door het plaatsen van een bestelling verklaart de klant zich akkoord met deze voorwaarden, met uitsluiting van zijn/haar eigen voorwaarden.

Art. 2 – Bestelling en totstandkoming overeenkomst

Een bestelling is bindend voor de klant vanaf bevestiging. Casavan behoudt zich het recht voor om bestellingen te weigeren of bijkomende voorwaarden op te leggen.

De overeenkomst komt definitief tot stand na schriftelijke bevestiging of uitvoering.

Art. 3 – Prijzen

Alle prijzen zijn uitgedrukt in euro en inclusief btw, tenzij anders vermeld.

Casavan behoudt zich het recht voor om prijzen te wijzigen vóór de bevestiging van de bestelling.

Art. 4 – Betaling

Een voorschotfactuur ten belope van 30% van het totaalbedrag is verschuldigd ter bevestiging van de bestelling. Het saldo dient volledig te worden voldaan uiterlijk de dag vóór de levering van de goederen, behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst tussen partijen.

Bij niet-betaling op de vervaldag is van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling een nalatigheidsinterest verschuldigd overeenkomstig de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties. Daarnaast is eveneens een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd, onverminderd het recht op vergoeding van hogere bewezen schade.

Art. 5 – Levering en uitvoering

Leveringstermijnen zijn indicatief en niet bindend, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen.

Vertraging in levering kan geen aanleiding geven tot ontbinding van de overeenkomst of schadevergoeding, behoudens in geval van opzet of zware fout.

Art. 6 – Klachten en conformiteit

De klant dient zichtbare gebreken of niet-conformiteit binnen de 8 dagen na levering schriftelijk te melden.

Voor consumenten geldt de wettelijke garantie van 2 jaar overeenkomstig het Belgisch consumentenrecht.

Art. 7 – Aansprakelijkheid

Casavan is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, normale slijtage, of externe factoren zoals temperatuur- en vochtigheidsverschillen.

Aansprakelijkheid is in elk geval beperkt tot de waarde van de geleverde goederen.

Art. 8 – Garantie en onderhoud

De klant dient de onderhoudsinstructies strikt op te volgen.

Garantie vervalt bij foutief gebruik, wijzigingen of herstellingen door derden.

Art. 9 – Eigendomsvoorbehoud

De geleverde goederen blijven eigendom van Casavan tot volledige betaling van alle verschuldigde bedragen.

Bij niet-betaling behoudt Casavan zich het recht voor de goederen terug te nemen.

Art. 10 – Overmacht

Casavan is niet aansprakelijk voor vertragingen of niet-uitvoering ten gevolge van overmacht (zoals stakingen, leveringsproblemen,

pandemieën, transportproblemen, enz.).

In dergelijke gevallen kan de uitvoering worden opgeschort of de overeenkomst worden ontbonden zonder schadevergoeding.

Art. 11 – Beschikbaarheid van producten

Indien producten niet beschikbaar zijn, kan Casavan een gelijkwaardig alternatief voorstellen.

De klant heeft het recht dit te weigeren en enkel het betrokken deel van de bestelling te annuleren.

Art. 12 – Geldigheid van offertes

Offertes zijn geldig gedurende 2 maanden, tenzij anders vermeld.

Na deze termijn kunnen prijzen en voorwaarden worden aangepast.

Art. 13 – Retour en terugbetaling

Retourzendingen gebeuren op risico van de klant, tenzij het product gebrekkig werd geleverd.

Terugbetalingen gebeuren binnen 14 dagen na ontvangst van de geretourneerde goederen.

Art. 14 – Privacy en gegevensbescherming (GDPR)

Casavan verwerkt persoonsgegevens conform de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG/GDPR).

Gegevens worden enkel gebruikt voor orderverwerking en klantenbeheer en worden niet zonder toestemming aan derden verstrekt.

Art. 15 – Geschillen en bevoegde rechtbank

Alle geschillen vallen onder het Belgisch recht.

Enkel de rechtbanken van het arrondissement waar Casavan gevestigd is, zijn bevoegd.

Art. 16 – Nietigheid

Indien één bepaling ongeldig blijkt, blijven de overige bepalingen volledig van kracht.

FR Conditions Générales – CASAVAN

Art. 1 – Champ d'application

Les présentes conditions générales s'appliquent à toutes les offres, commandes, contrats et livraisons de Casavan.

En passant commande, le client accepte ces conditions, à l'exclusion de ses propres conditions.

Art. 2 – Commande et formation du contrat

Une commande est contraignante pour le client dès sa confirmation. Casavan se réserve le droit de refuser des commandes ou d'imposer des conditions supplémentaires.

Le contrat est définitivement conclu après confirmation écrite ou exécution.

Art. 3 – Prix

Tous les prix sont exprimés en euros et incluent la TVA, sauf indication contraire.

Casavan se réserve le droit de modifier les prix avant confirmation de la commande.

Art. 4 – Paiement

Un acompte de 30 % du montant total est dû pour confirmer la commande. Le solde doit être payé au plus tard la veille de la livraison, sauf accord écrit contraire entre les parties.

En cas de non-paiement à l'échéance, des intérêts de retard sont dus de plein droit, conformément à la loi du 2 août 2002 relative à la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. Une indemnité forfaitaire est également due, sans préjudice d'une indemnisation supérieure en cas de dommage prouvé.

Art. 5 – Livraison et exécution

Les délais de livraison sont indicatifs et non contraignants, sauf accord contraire explicite.

Un retard ne peut donner lieu à la résiliation du contrat ni à une indemnisation, sauf en cas de faute grave ou intentionnelle.

Art. 6 – Réclamations et conformité

Le client doit signaler par écrit tout défaut apparent ou non-conformité dans les 8 jours suivant la livraison.

Les consommateurs bénéficient d'une garantie légale de 2 ans conformément au droit belge.

Art. 7 – Responsabilité

Casavan n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, l'usure normale ou des facteurs externes (température, humidité, etc.).

La responsabilité est limitée à la valeur des biens livrés.

Art. 8 – Garantie et entretien

Le client doit respecter strictement les instructions d'entretien.

La garantie est annulée en cas de mauvaise utilisation, modification ou réparation par des tiers.

Art. 9 – Réserve de propriété

Les marchandises restent la propriété de Casavan jusqu'au paiement intégral.

En cas de non-paiement, Casavan peut reprendre les biens.

Art. 10 – Force majeure

Casavan n'est pas responsable des retards ou inexécutions dus à des cas de force majeure (grèves, problèmes d'approvisionnement, pandémies, etc.).

Dans ce cas, l'exécution peut être suspendue ou le contrat résilié sans indemnité.

Art. 11 – Disponibilité des produits

Si un produit n'est pas disponible, une alternative équivalente peut être proposée.

Le client peut la refuser et annuler uniquement la partie concernée de la commande.

Art. 12 – Validité des offres

Les offres sont valables 2 mois, sauf indication contraire.

Après ce délai, les prix et conditions peuvent être modifiés.

Art. 13 – Retours et remboursements

Les retours sont aux risques du client, sauf en cas de produit défectueux.

Les remboursements sont effectués dans les 14 jours suivant la réception des biens retournés.

Art. 14 – Protection des données (RGPD)

Casavan traite les données personnelles conformément au RGPD.

Les données sont utilisées uniquement pour la gestion des commandes et des clients et ne sont pas transmises à des tiers sans consentement.

Art. 15 – Litiges et juridiction compétente

Tous les litiges sont soumis au droit belge.

Seuls les tribunaux de l'arrondissement du siège de Casavan sont compétents.

Art. 16 – Nullité

Si une disposition est invalide, les autres restent pleinement en vigueur.

ENG General Terms and Conditions – CASAVAN

Art. 1 – Scope

These general terms apply to all offers, orders, agreements, and deliveries of Casavan.

By placing an order, the customer agrees to these terms, excluding their own conditions.

Art. 2 – Orders and formation of contract

An order becomes binding upon confirmation. Casavan reserves the right to refuse orders or impose additional conditions.

The agreement becomes final upon written confirmation or execution.

Art. 3 – Prices

All prices are in euros and include VAT unless stated otherwise.

Casavan reserves the right to change prices before order confirmation.

Art. 4 – Payment

A 30% deposit is required to confirm the order. The balance must be paid in full no later than the day before delivery, unless otherwise agreed in writing.

In case of late payment, interest is automatically due in accordance with the law of August 2, 2002 on late payments in commercial transactions. A fixed compensation is also due, without prejudice to higher proven damages.

Art. 5 – Delivery and performance

Delivery times are indicative and non-binding unless explicitly agreed otherwise.

Delays do not entitle the customer to cancel the contract or claim compensation, except in cases of intent or gross negligence.

Art. 6 – Complaints and conformity

The customer must report visible defects or non-conformity in writing within 8 days of delivery.

Consumers benefit from a 2-year legal warranty under Belgian law.

Art. 7 – Liability

Casavan is not liable for damage caused by misuse, normal wear and tear, or external factors such as temperature or humidity variations.

Liability is limited to the value of the delivered goods.

Art. 8 – Warranty and maintenance

The customer must strictly follow maintenance instructions.

The warranty is void in case of misuse, modifications, or repairs by third parties.

Art. 9 – Retention of title

Goods remain the property of Casavan until full payment is received.

In case of non-payment, Casavan may reclaim the goods.

Art. 10 – Force majeure

Casavan is not liable for delays or non-performance due to force majeure (strikes, supply issues, pandemics, transport problems, etc.).

In such cases, performance may be suspended or the contract terminated without compensation.

Art. 11 – Product availability

If products are unavailable, an equivalent alternative may be proposed.

The customer may refuse and cancel only the affected part of the order.

Art. 12 – Validity of offers

Offers are valid for 2 months unless stated otherwise.

After this period, prices and conditions may be adjusted.

Art. 13 – Returns and refunds

Returns are at the customer's risk unless the product was defective.

Refunds are issued within 14 days after receipt of returned goods.

Art. 14 – Privacy and data protection (GDPR)

Casavan processes personal data in accordance with GDPR.

Data is used only for order processing and customer management and is not shared with third parties without consent.

Art. 15 – Disputes and jurisdiction

All disputes are governed by Belgian law.

Only the courts of the district where Casavan is located have jurisdiction.

Art. 16 – Severability

If one provision is invalid, the remaining provisions remain fully in force.